

PABLO TI' TS'IJBU JUN CHA'AN JINI AÑO' BA TI COLOSAS

*Pablo mi' ts'ijbubeñob jun ochemo' bΛ ti' t'an Dios
ya' ti Colosas*

¹ Joñon Pablojon. YajcΛbilon bΛ ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo cha'an che' yom Dios.

² Joñon quic'ot hermano Timoteo mic ts'ijbubeñetla ili jun pejtyelelet bΛ la i cha'añet bΛ la Dios mu' bΛ la' ch'ujbin Cristo ya' ti Colosas bΛ i c'aba' bΛ lum. La' ajniquetla ti yutslel i pusic'al yic'ot i ñach'tyΛlel Dios lac Tyat.

Iyoración Pablo cha'an ochemo' bΛ ti' t'an Dios

³ Ti bele' q'uin che' mi lojon c tyajetla ti oración mi lojon c suben wocox i yΛΛ Dios i Tyat lac Yum Jesucristo.

⁴ Como tsa'ix c lojon cubi cha'an ti la' ch'ujbi Cristo Jesús. Ti lojon cubi je'el bajche' chΛncol la' p'untyan pejtyelel i cha'año' bΛ Dios.

⁵ Como chΛncol la' pijtyan ya' bΛ lotbebetla ti panchan. Como ti yambΛ ora che' ñac ti la' ñaxan ubi jini melel bΛ t'an cha'an laj cotyΛntyel ti la' wubi an chΛ bΛ yes mi' pijtyañetla ya' ti panchan.

⁶ Como jini wen t'an tsa' bΛ subentiyetla chΛncol i c'otyel ti pejtyelel mulawil. ChΛncox i ch'ujbiñob yaño' bΛ je'el che' bajche' ti la' ch'ujbi c'ΛΛΛ ti jim bΛ q'uin che' ñac ti la' ñaxan ubi cha'an i p'untyaya

Dios che' ñac ti la' ch'ambe isujm cha'an yoque melech i p'untyaya Dios.

⁷ Ch'ach ti' cantisayetla jini p'untyabil b_Λ lojon c pi'Al ti toñel Epafras b_Λ i c'aba'. Xuc'ul b_Λ ajtroñel i cha'an Cristo cha'añetla.

⁸ Tsa'ix i ch'ambeyon lojon tyalel t'an cha'an bajche' añetla yic'ot bajche' mi la' p'untyañon lojon ti' p'untyaya tyalem b_Λ ti Ch'ujul b_Λ i Ch'ujlel Dios am b_Λ ti la' pusic'al.

⁹ Jin cha'an c'Ala ti jim b_Λ q'uin che' ñac ti lojon c ñaxan ubi bajche' añetla, ma'an ti lojon cacty_Λ tyajetla ti oración. Mi lojon j c'ajtiben Dios cha'an mi la' wen ña'tyan bajche' yom i yaq'ueñetla la' cha'len Dios yic'ot cha'an Dios mi yaq'ueñetla pejtyelex la' ña'tyabal tyalem b_Λ ti' Ch'ujul b_Λ i Ch'ujlel Dios.

¹⁰ Mi lojon c suben Dios cha'an mi la' wajñel ti wen che' bajche' yom ajnicob jini i cha'año' b_Λ lac Yum cha'an mi la' ch_Λc cha'len bajche' mi' mulan lac Yum Dios yic'ot cha'an mi yoc'an jini wen b_Λ la' cha'libal yic'ot mi la' más bej cañe' Dios.

¹¹ Mi lojon c suben Dios cha'an jini mi' lu' xuc'chocobeñetla la' pusic'al ti ñoj ñuc b_Λ i p'atyalel cha'an mi la' cuche' ti wen yic'ot ti tijicñiyel la' pusic'al ch_Λ b_Λ jach mi la' ñusan.

¹² Mi lojon c suben wocox i ya_Λ Dios lac Tyat como jini ti' chajpabeyonla cha'an mi quej lac motin caq'uentyel ch_Λ b_Λ mi yaq'uentyelob jini i cha'año' b_Λ Dios ya' año' b_Λ ti saclel yic'ot.

¹³ Dios ti' loc'sayonla ti' p'atyalel xiba ya' ba' ic't'ojñal b_Λ pañimil yubil. Tsa'ix i yaq'ueyonla lac yumin p'untyabil b_Λ i Yalobil Dios.

¹⁴ Ti' cotayonla che' ti ya_Λc'Λ i b_Λ ti sajtyel. Ch'ach ti' ñusabeyonla lac mul.

I ñach'ty_{AS}antyel lac pusic'al yic'ot Dios cha'an ti sajti Cristo

¹⁵ Mach ch'ujbi laj q'uele' Dios pero ti' Yalobil ti tsictiyi ti' b_{AC}'tyal Dios. I ty_{AL}el_{ACH} c'_{AL}al an i Yalobil Dios che' max tyo ba'an ch_Λ b_Λ ti' mele Dios.

¹⁶ Cha'an ti Cristo, Dios ti' mele pejtye_{LEL} ch_Λ b_Λ jach an, mi ya'an ti panchan mi w_Λ' an ti mulawil, mi tsiquil ti lac wut, mi ma'an tsiquil ti lac wut. Ti' mele pejtye_{LEL} ajtroñelob i cha'an Dios am b_Λ ti panchan yic'ot. Ti' mele je'el xiba yic'ot jini xibajob mu' b_Λ i cha'liben i toñel xiba. Ti pejtye_{LEL} ch_Λ b_Λ jach an me_{LEL} ti' p'_Λty_{LEL} Cristo cha'an i ñuc is_{ANTYEL}.

¹⁷ An Cristo c'_{AL}al che' max tyo ba'an ch_Λ b_Λ an tyac. Cha'an ti Cristo mi xuc'ty_{AL} bajche' yom xuc'lec pejtye_{LEL} ch_Λ b_Λ an tyac como jini ti' chajp_Λ bajche' mi yajñel.

¹⁸ Che' je'el, i jol_{ACH} Cristo yubil jini ochemo' b_Λ ti' t'an Dios. I b_{AC}'tyal Cristo yubil ochemo' b_Λ ti' t'an Dios. Jini tsa' b_Λ ñaxan tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b_Λ jiñ_{ACH} jini Cristo mu' b_Λ i y_Λq'ueñonla laj cuxty_{LEL}. Jin cha'an, más an i ñucl_{EL} Cristo che' bajche' pejtye_{LEL} ch_Λ b_Λ an tyac.

¹⁹ Como Dios ti yajc_Λ i yotsan ti pejtye_{LEL} i bajñel i ñucl_{EL} yic'ot i p'_Λty_{LEL} ti Cristo Jesús.

²⁰ Dios ti yajc_Λ i c'_Λñe' Cristo cha'an mi' q'uel ti uts pejtye_{LEL} ch_Λ b_Λ an tyac mi jini am b_Λ ti mulawil, mi jini am b_Λ ti panchan. Cha'an ti beque i ch'ich'el che' ñac ti sajti Cristo ti cruz, Dios ti' ñach'choco pejtye_{LEL} ch_Λ b_Λ jach an tyac.

²¹⁻²² Jatyetla ti yamb_Λ ora mach i cha'añeticla Dios. Ti la' contraji Dios ti la' pusic'al cha'an ti mach b_Λ wen b_Λ la' cha'libal. Pero wale Dios ti'

ñach'chocobeyetla la' pusic'al yic'ot cha'an ti sajti Cristo. Ch'ach ti' cha'le cha'an i yotsañetla ti' tyojlel che' junyajlel i cha'anix la' pusic'al, che' ma'ix la' tsuculel, ma'ix la' mul.

²³ Pero cha'an ch'ach mi yujtyel yom ch'ac xuc'uletla ti jini tsa' b' la' ch'ujbi, ma'ix mi la' ñajatisan jini laj coty'antyel ch'ancol b' la' pijtyan. Como tsa'ix la' wubi jini wen t'an. Tsa'ix sujbi ti pejtyelel mulawil ili t'an. Joñon Pablojon ti ots'antiyon ti ajsubt'an je'el.

I toñel tsa' b' aq'uenti Pablo cha'an ochemo' b' ti' t'an Dios

²⁴ Wale, c'ajacña coj mi cubin cha'an ch'ancol c ñusan wocol cha'añetla. Como cha'an ti jini wocol ch'ancol b' c ñusan che' bajche' mi Cristo i bajñel mu' tyo i ñusan wocol yubil como jini ochemo' b' ti' t'an Dios i b'ac'tyal'ach Cristo yubil.

²⁵ Dios ti yots'ayon ti ajsubt'an cha'an la' wenlel ti la' pejty'alel cha'an lu' ts'ac'al mic subeñetla i t'an Dios.

²⁶ Mach'an ñoj tsiquil i sujmllel jini t'an c'al'al ti yoque ñoj oniyix c'al'al ti pejtyelel lac yumob ti ñoj oniyix. Pero wale Dios ch'ancox i y'aq'uen i ch'am'eñob i sujmllel i cha'año' b'.

²⁷ Dios ti yajc' i tsictis'abeñob i cha'año' b' ñoj ñuc b' i sujmllel mach' b' ba'an tsictiyem ti yamb' ora. Jiñach Cristo mi quej yajñel je'el ti la' pusic'al jatyetla mach b' israeletic la. Che' jini, cha'an an Cristo ti la' pusic'al mi quej la' w'aq'uentyel je'el i ñuclel Dios.

²⁸ Mi lojon c sube' i t'an Cristo. Mi lojon tyumbiñob pejtyelel quixtyañujob. Ti pejtyelel lojon c ña'tyabal mi lojon c'antisañob ti' t'an Dios

cha'an mi' wen ch'ujbiñob i t'an Dios, cha'an mi xuc'tyalob ti Cristo jujuntiquil.

²⁹ Cha'an ch'ach mi yujtyel mic wen cha'len toñel. Mic wersa c'añe' pejtyelex c'p'atyallex mu' b' i yalq'ueñon Cristo.

2

¹ Com mi la' ña'tyan bajche' mic cha'len tsats b' toñel cha'añetla che' mic tyajetla ti oración yic'ot jini año' b' ti Laodicea yic'ot ti pejtyelelob mach' b' ba'an ti' q'uelboñob c' ñi' c' wut.

² Com mi ñuc isantysel la' pusic'al. Com junlajal mi la' wajñel ti p'untyaya yic'ot mi la' más c' b' Cristo che' mi la' más ch'am'en isujm jini yom b' i pas'eñonla. Jini mu' b' i pas'eñonla Dios wale iliyi mach' b' ba'an tsictiyem ti yamb' ora, jiñach Cristo.

³ Ti Cristo jach mi lac tyaje' pejtyelex ñuc b' lac ña'tyalbal yic'ot pejtyelex ch' b' tyac mi laj c'añe' cha'an mi la' cajñel ti wen.

⁴ Ch'ach mic subeñetla cha'an ma'an majch ch'ujbi i lotiñetla ti c'otyajax b' t'an ti alol yubil.

⁵ Aunque mach yoque ya' añoñ quic'otyetla pero ya' añoñ yubil tic pusic'al. C'ajacña coj mi cubin cha'an ch'ancol la' wajñel ti jump'ej la' pusic'al yic'ot cha'an xuc'ul ch'ancol la' ch'ujbin Cristo.

⁶ Che' bajche' ti la' ch'ujbi lac Yum Jesucristo cha'an la' cotyantysel, ch'ach yom mi la' bej ajñel ti Cristo. Ch'ujbinla Cristo cha'an mi' cotyañetla cha'an ch' b' yes mi yujtyel ti jump'ej q'uin.

⁷ Yom xuc'uletla che' bajche' an la' wi' ti Cristo yubil. Yom mi la' bej colex majlex ti Cristo. Yom xuc'uletla ti jini tsa' b' la' ch'ujbi che' bajche' ti cantisantiyetla. Ch'ac subenla Dios wocox i yal.

Tsiji' b Δ laj cuxty Δ lel ti Cristo

⁸ Q'uele la' b Δ cha'an mach'an majch mi y Δ c' ti sojq'uel la' pusic'al cha'an jach ti' t'an quixtyañu che' lot jach i t'an. Como mach ty Δ lem ti Cristo jini lot. Pero ty Δ lem jach ti quixtyañu bajche' i ty Δ lel ti xijq'uiyob i yumob ti ñoj oniyix, che' bajche' mi' pensaliñob i cha'an b Δ mulawil.

⁹ Como ti pejtye'el i p' Δ ty Δ lel i ñucl'el yic'ot i cuxty Δ lel Dios mi yajñ'el ti' b Δ c'tyal Cristo.

¹⁰ Che' jini che' mi la' wajñ'el ti Cristo an i p' Δ ty Δ lel, i ñucl'el yic'ot i cuxty Δ lel Dios ti jatyetla je'el. Más ñuc Cristo bajche' pejtye'el ajtroñelob i cha'an b Δ Dios am b Δ ti panchan yic'ot. Más ñuc Cristo bajche' xibajob.

¹¹ Cha'an mi la' wajñ'el ti Cristo tsa'ix la' ch' Δ m Δ che' bajche' tsep p Δ ch Δ lel aunque mach jinic tsep p Δ ch Δ lel ty Δ lem ti quixtyañujob bajche' mi' ch' Δ m Δ ti' b Δ c'tyal. Pero ti la' ch' Δ m Δ che' bajche' tsep p Δ ch Δ lel ty Δ lem ti Cristo jiñ'ach i loc's Δ bentyel i tsuculel la' pusic'al.

¹² Che' ñac ti la' ch' Δ m Δ ja', che' bajche' ti motin ch'ujñ' Δ ntiyetla yic'ot Cristo. Yic'ot tsa'ix tye-jchiyetla loq'uel ba'an sajtyemo' b Δ yic'ot Cristo yubil, como tsa'ix la' ch'ujbi an i p' Δ ty Δ lel Dios tsa' b Δ tyejche loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' b Δ .

¹³ Ti yamb Δ ora che' bajche' sajtyemetixla cha'an ti la' mul yic'ot cha'an mach'an ti aq'uentiyetla tsep p Δ ch Δ lel. Pero wale Dios ti' ñus Δ betla pejtye'el la' mul. Ti y Δ q'uetla la' motin ajñ'el yic'ot Cristo.

¹⁴ Dios ti y Δ p Δ lac mul tsa' b Δ lac cha'le ti' contra. Ti tsictiyi an lac mul cha'an ti ts'ijbubil b Δ i mandar. Ti' loc's Δ lac mul ti lac tyojlel. Che' bajche' ti' bajle ti cruz lac mul.

15 Che' ñac ti sajti ti cruz Cristo ti' jotbe i p'atyalel xiba yic'ot ajtroñelob i cha'an b_Λ xiba. Ti quisnisantiyob ti' cantyalel i wut ti pejtyelelob. Ti ganari Cristo.

Chac pensalin jini wen tyac b_Λ tyalem b_Λ ti panchan

16 Jin cha'an mach yom mi an majch mi lolon al mi an la' mul cha'an ti caj ch_Λ b_Λ mi la' c'uxe', ch_Λ b_Λ mi la' jape', mi cha'anic ti caj q'uiñejel tyac, mi i q'uiñejelic ti jujump'ej uw, mi cha'anic yorojlel c'aj oj.

17 Como pejtyelel jini q'uiñejel tyac i seña_Λlel jach yubil jini mu' tyo b_Λ quej i tyalel. Pero Cristo i tsictisantyelach pejtyelel jini.

18 Mach yom mi la' lolon aq'uen i chilbeñetla jini ñoj c'otyajax b_Λ mu' b_Λ la' w_Λq'uentyel ti Dios cha'an ti caj mi la' lolon ch'ujbin i bajñel i cantisa. Como an jini mu' b_Λ i lolon xiq'uetla la' p_Λs la' b_Λ che' bajche' mi peq'uetla, mu' b_Λ i lolon xiq'uetla la' ch'ujutisañob jini ajtroñelob i cha'an b_Λ Dios ch'oyol b_Λ ti panchan. Como jiñob mi' lolon cha'leñob che' bajche' más an i ña'ty_Λbal cha'an jini tsa' b_Λ i q'ueleyob che' bajche' ti ñajal mi' lolon y_Λlob. Mi' lolon chan isañob i b_Λ ti jini mu' b_Λ i bajñel pensalin quixtyañujob.

19 Pero jiñob mach'an mi yajñelob ti Cristo. Como Cristo i jolach ochemo' b_Λ ti' t'an Dios yubil ba' mi' tyajob pejtyel i p'atyalel i cuxtyalel ch_Λ b_Λ jach yom cha'an colic i b_Λc'tyal. Pejtyel i b_Λc'tyal ts'uyulach ti' p'ac tyac yic'ot ti i chijil tyac. Mi colol majlel che' bajche' yom Dios.

20 Cha'an ti sajtiyetla yic'ot Cristo tsa'ix la' c_Λy_Λ pejtye_{le}l jini c_Λantis_Λ mach b_Λ'an ty_Λlem ti Cristo. ¿Chucoch ch_Λncol tyo la' ch_Λc ajñel che' bajche' mi i cha'añet tyo la mulawil? ¿Chucoch ch_Λncol la' ch_Λc ch'ujbin jini oniyix b_Λ t'an ty_Λlem jach b_Λ ti mulawil?

21 Como jini oniyix b_Λ t'an mi y_Λle': Mach la' ty_Λle' jini, mach la' c'uxe' jini, mach la' chuque' jini. Che' mi y_Λle' oniyix b_Λ t'an.

22 Como jini mu' b_Λ la' ty_Λl, mu' b_Λ la' c'ux, mu' b_Λ la' chuc mi jilel tyac che' mi c'ajñel. Che jini, tsiquil ty_Λlem jach ti' ña'ty_Λbal quixtyañu ili xic'ojel. I bajñel i pensal ili tic'ojel tyac.

23 Melel, che' bajche' añach i c'ajñibal jini tic'ojel tyac lolon yubil. Como jini mu' b_Λ i lolon ch'ujbiñob mi' cha'leñob che' bajche' mu' ti ch'ujutisa. Mi' lolon peq'uisan i b_Λ. Mi' lolon aq'uen i yilan wocol i b_Λc'tyal. Pero mach'an sajlic i c'ajñibal jini tic'ojel tyac cha'an mi' tsijibtisan tsucul b_Λ i pusic'al quixtyañujob.

3

1 Tsa'ix tyejchiyetla loq'uel ba'an sajtyemo' b_Λ la' wic'ot Cristo yubil. Jin cha'an yom mi la' ch_Λc pensalin jini wen tyac b_Λ ty_Λlem b_Λ ti panchan ya' ba' buchul Cristo ti' ñoj Dios cha'an mi tsictiyel an i ñucler Cristo.

2 Ch_Λc pensalin jini am b_Λ ti panchan. Ma' mi la' ch_Λc pensalin jini jach ch_Λ b_Λ yes an ti mulawil.

3 Como sajtyemetixla yic'ot Cristo yubil che' mach'an mi la' ch'ujbin i tsuculel la' pusic'al. C_Λñaty_Λbilix jini tsiji' b_Λ la' cuxty_Λlel yic'ot Cristo am b_Λ ti Dios.

4 Cristo laj cuxty Δ lel Δ ch. Che' mi cha' ty Δ lel
Cristo mi quej la' tsictiyel la' wic'ot Cristo ti' ñuel.

Tsucul b Δ yic'ot tsiji' b Δ laj cuxty Δ lel

5 Q'uele che' bajche' ts Δ ns Δ bilix ti pejtye Δ lel jini
tsucul tyac b Δ i cha'an b Δ mulawil am b Δ ti la'
pusic'al: Jiñ Δ ch che' an t'an yic'ot yamb Δ winic
yamb Δ x'ixic, o la' bibi'lel, o che' la' pusic'al mi'
wersa c'ajtin la' cha'len la' tsuculel, mi yamb Δ
tiq'u Δ il tyac b Δ , mi i mich'q'uelol i cha'an b Δ la'
pi' Δ lob. Como i mich'q'uelol i cha'an b Δ la' pi' Δ lob
lajal Δ ch che' bajche' i ch'ujutis Δ ntyel me Δ lel jach b Δ
dios tyac yubil.

6 Como cha'an ti caj jini mach b Δ wen b Δ i
cha'libal, tyal i yorojlel mi quej i yubiñob i mich'lel
Dios jini mu' b Δ i ñus Δ ben i t'an Dios.

7 Ti yamb Δ ora ch Δ ' Δ ch ti la' cha'le je'el che' ñac
max tyo ba'an ti la' ña'ty Δ .

8 Pero wale c Δ y Δ la pejtye Δ lel jini mach b Δ wen.
La' mich'lel, i ts'a'q'uelol la' pi' Δ lob, yic'ot jop' t'an,
yic'ot i wajlentyel la' pi' Δ lob yic'ot bibajax b Δ t'an
mu' b Δ i loq'uel ti la' ti'.

9 Mach yom mi la' lotin la' pi' Δ lob. Como tsa'ix
la' c Δ y Δ la pejtye Δ lel jini mach' Δ wen b Δ la' cha'libal
bajche' ti la' cha'le ti yamb Δ ora.

10 Como tsa'ix tsijibtis Δ bentiyetla la' pusic'al.
Dios tsa' b Δ tsijibtis Δ beyetla ch Δ ncol i bej tsijibti-
sañetla majlel cha'an más lajalet tyo la bajche'
Cristo cha'an mi la' más c Δ ñe' Dios.

11 Mach'an ch Δ b Δ mi' cha'len mi israelob mi
mach b Δ israelobic, mi tsepel i p Δ ch Δ lel, mi
mach'an tsepel, mi ch'oyol b Δ ti ñajt, mi mach'an
c Δ ntis Δ bil, mi an ti' wenta i yum, mi mach'an ti'

wenta i yum. Como Cristo i yum^Λch ti pejtyelelob yic'ot ti pejtyelel ch^Λ b^Λ an tyac.

¹² Dios mi' p'untyañetla. Tsa'ix i yajc^Λyetla cha'an ochemetla ti i cha'an b^Λ Dios. Jin cha'an, ajñenla bajche' yom Dios. P'untyan a pi'^Λlob, cotyañob, p^Λs^Λ a b^Λ ti pec', ajñenla ti uts, cuchbenla ti uts'at i ñajayel tyac yaño' b^Λ.

¹³ Cuchben la' b^Λ ti uts'at la' ñajayel tyac. Mi an periyal b^Λ t'an ti la' contra, ñus^Λben la' b^Λ la' mul. Che' bajche' Cristo ti' ñus^Λbeyetla la' mul, ch^Λ^Λch yom mi la' ñus^Λbeñob i mul yaño' b^Λ je'el.

¹⁴ Pero jini más yom b^Λ la' cha'len, jiñ^Λch p'untyaya. Como jini mi y^Λq'ueñetla la' motin ajñel ti uts ti jump'ej jach la' pusic'al.

¹⁵ La' i p^Λs'eñetla Dios bajche' yom mi la' wajñel ti i ñ^Λch'ty^Λlel la' pusic'al ty^Λlem b^Λ ti Dios. Como Dios ti' p^Λy^Λyetla cha'an mi la' wajñel ti ñ^Λch'^Λl ti jump'ej jach la' b^Λc'tyal yubil. Como i b^Λc'tyaletla Cristo. Subenla Dios wocox i y^ΛΛ.

¹⁶ La' lu' bujt'ic la' pusic'al ti' t'an Cristo. C^Λntisan la' b^Λ. Tyumbin la' b^Λ ti pejtyelel la' ña'ty^Λbal ty^Λlem b^Λ ti Dios. C'^Λayinla Dios ti salmo tyac yic'ot himno tyac yic'ot i c'ay tyac Dios. Yom an wocox i y^ΛΛ Dios ti la' pusic'al.

¹⁷ Ch^Λ b^Λ jach mi la' cha'len, ch^Λ b^Λ jach mi la' w^Λle', cha'lenla cha'an tsiquilic i cha'añetla lac Yum Jesús. Subenla wocox i y^ΛΛ Dios lac Tyat ti Jesús.

Jiñ^Λch bajche' yom i cha'len ba'an yaño' b^Λ ochemo' b^Λ ti' t'an Dios

18 X'ixicob, ch'ujbibenla i t'an a ñoxi'al. Como ch_Λ'_Λch yom mi la' cha'len che' ochemetla ti lac Yum.

19 Winicob, p'untyan la' wijñam. Ma' mi la' mimich' pejcan.

20 Alp'eñalob, ch'ujbibenla i t'an la' tyat, la' ña' ti ch_Λ b_Λ jach mi' subeñetla, como ch_Λ'_Λch mi' mulan lac Yum.

21 Tyaty_Λlet b_Λ la, ña'_Λlet b_Λ la, ma' mi la' bej lolon ts_Λts tic'ob la' walobilob c'_{ΛΛ} jintyo mi mich'an ame mi lujbañob i jop' i cha'len wen b_Λ.

22 Ajtroñelob, ch'ujbibenla i t'an la' yum w_Λ' ti mulawil ti ch_Λ b_Λ jach mi' xiq'uetla la' cha'len. Mach jinic jach che' ya'an i q'ueletla cha'an uts'at mi' q'ueletla. Pero ch'ujbibenla ti jump'ej la' pusic'al cha'an ch_Λncol la' q'uele' ti ñuc Dios.

23 Pejtyelel ch_Λ b_Λ jach mi la' cha'len, cha'lenla ti jump'ej la' pusic'al che' bajche' i toñel lac Yum, mach che'ic jach yom mi la' cha'len che' bajche' i toñel jach quixtyañujob.

24 La' wujil_Λch isujm lac Yum mi quej i y_Λq'ueñetla jini mu' b_Λ la' w_Λq'uentyel che' bajche' la' tyojol yubil. Como ch_Λncol la' cha'liben i toñel Cristo como jiñ_Λch yoque la' Yum b_Λ.

25 Pero jini mu' b_Λ i cha'len mach'_Λ wen, mi quej i y_Λq'uentyel i xot'e' jini mach'_Λ wen tsa' b_Λ i cha'le. Como junlajal mi' q'uelob quixtyañujob Dios, mi ajtroñelob, mi i yumob ajtroñelob.

4

1 Yum_Λlet b_Λ la am b_Λ ajtoñelob ti la' wenta, cha'libenla wen b_Λ yic'ot tyoj b_Λ jini am b_Λ ti la'

wenta. Como c'ajal la' cha'an an la' Yum je'el ya' ti panchan.

² Bele' cha'lenla oración ti xuc'ty^Λlel la' pusic'al. Mach yom mi la' lujb'an pero cha'lenla ti pejtye^{le}lel la' pensal. Subenla Dios wocox i y^ΛΛ.

³ Tyajayon lojon ti oración cha'an Dios mi' p^Λs'eñon lojon ba' mi lojon c majlel ti subt'an cha'an mi lojon subeñob bajche ti sajti Cristo yic'ot bajche' ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b^Λ cha'an mi' cotyañonla. Añon ti c^Λchol cha'an ti caj tic subu ili t'an.

⁴ Cha'lenla oración cha'an lu' ts'^Λc^Λ mic tsic-tis^Λbeñob i t'an Dios bajche' yom mic sube'.

⁵ Ajñenla ti xuc'ul ti canty^Λlel i wut jini mach'^Λ ba'an ochemo' b^Λ ti' t'an Dios. Mach yom mi la' s^Λtye' la' tiempo, pero ti jujump'ej q'uin c'añala ti wen.

⁶ Yom mi la' bele' cha'len uts b^Λ t'an yic'ot ts'itya' wen b^Λ alas t'an mach'^Λ ba'an bibajax ti alol. Yom mi la' ña'tyan bajche' yom mi la' jac'beñob i t'an majchical jach b^Λ quixtyañu.

Cojachix b^Λ saludos

⁷ Jini p'unty^Λbil b^Λ hermañu Tíquico mi quej i lu' subeñetla bajche' añon. Xuc'ul b^Λ ajtoñel i cha'an lac Yum jini Tíquico. Ti' wen coty^Λyon ti' toñel lac Yum.

⁸ Jin cha'an ch^Λncol c xiq'ue' ty^Λlel Tíquico ya' ba' añetla cha'an mi la' wubin bajche' añon lojon cha'an mi' ñuc is^Λbeñetla la' pusic'al.

⁹ P'unty^Λbil b^Λ lac hermañu Onésimo. Xuc'ul je'el. Mi quej i ty^Λlel yic'ot Tíquico. Ch'oyol ya' ba' añetla jini Onésimo. Jini cha'tiquilob mi quej i subeñetla pejtye^{le}lel ch^Λncol b^Λ i yujtyel w^Λ'w^Λ'i.

10 C pi'ʌl ti cʌchol Aristarco bʌ i c'aba' mi' chocheñetla tyʌlel saludos yic'ot Marcos i primo Bernabé. Tsa'ix c wʌ subeyetla bajche' yom mi la' cha'len mi ya' mi c'otyel ti jula' Marcos. Yom mi la' pʌy ochel ti jula'.

11 Mi' choque' tyʌlel saludos je'el jini Jesús cha'chajp bʌ i c'aba' mu' bʌ i pejcʌntyel ti Justo. Jini jach jini uxtiquilob israelo' bʌ ochemo' bʌ ti' t'an Dios chʌncol i wen cotyañon ti toñel cha'an i yumintyel Dios. Tsa'ix i wen ñuc isʌbon c pusic'al.

12 Jini Epafras, ch'oyol ya' ba' añetla, mi' choque' tyʌlel saludos. Ajtoñel i cha'an bʌ Cristo jini Epafras. Jini mi' bej cha'len wersa ti oración cha'añetla cha'an xuc'ul mi la' wajñel yic'ot cha'an ts'ʌcʌl mi la' lu' ña'tyan bajche' yom Dios.

13 Como cujil isujm mi' chʌc pensaliñetla jini Epafras. Yic'ot mi' pensalin jini año' bʌ ti lum tyac Laodicea yic'ot Hierápolis bʌ i c'aba'.

14 Lucas, jini p'untyʌbil bʌ ajts'ʌcaya, mi' chocheñetla tyʌlel saludos, yic'ot Demas je'el.

15 Aq'uen saludos jini hermañujob ya' ti Laodicea. Aq'uen saludos je'el jini lac hermana Ninfas, yic'ot jini mu' bʌ i much'quiñob i bʌ ya' ti yotyot.

16 Che' mi yujtyel la' q'uele' jini jun ya' ba' añetla yom mi la' choc majlel ya' ti Laodicea cha'an mi' q'uelob je'el jini ochemo' bʌ ti' t'an Dios ya'ya'i. Yic'ot yom mi la' q'uele' je'el jini tsa' bʌ c choco majlel ya' ti Laodicea.

17 Pejcan jini Arquipo. Subenla: Yom a q'uel a bʌ cha'an ts'ʌcʌl ma' cha'liben jini toñel tsa' bʌ aq'uentiyet ti lac Yum. Chʌ'ʌch yom mi la' suben.

18 Joñon Pablojon mic ts'ijbubeñet ili saludo tic bajñel j c'ʌb. C'ajal la' cha'an cʌchʌlon. Bele' pejcʌbeñonla Dios ti oración. La' ajnic la' wic'ot i yutslel i pusic'al Dios. Amén.

JINI WEN BA T'AN
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Tila dialect of the Chol language of Mexico
La Santa Biblia en el Chol de Tila

copyright © 2008 La Liga Bíblica

Language: Chol de Tila (Chol)

Dialect: Tila

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

bc403b33-5815-586a-ab64-716de5d20d17